

Współpraca
pomiędzy Departamentem Górnego Renu (Republika Francuska)
i Powiatem Wrocławskim (Rzeczpospolita Polska)

PROGRAM PRACY NA LATA 2007-2010

Zgodnie z paragrafem 1 aneksu Nr 1 do porozumienia o współpracy pomiędzy Departamentem Górnego Renu i Powiatem Wrocławskim, Strony opracowują wspólnie trzyletni program pracy.

I Realizacja programu pracy

Strony zgadzają się realizować program pracy, organizując bezpośrednie wymiany w ramach dziedzin należących do ich kompetencji, oferując sobie wzajemną pomoc techniczną w opracowaniu lokalnych projektów oraz intensywnie wspierając partnerstwa lokalne.

Ustalono następujące dziedziny współpracy:

1. Kultura

- Działania zmierzające do wspierania projektów kulturalnych prowadzonych wspólnie przez podmioty z Górnego Renu i Powiatu: udział muzyków alzackich w «Koncertach Ziemi Wrocławskiej» (w 2008); Wymiany pomiędzy grupami folklorystycznymi, muzeami...
- Udział Powiatu w Kiermaszu Bożonarodzeniowym we Francji
- Organizacja wystawy «Boże Narodzenie w Polsce» w siedzibie Rady Generalnej
- Udział Departamentu w «Targach Sobótkowych»

2. Sport

- Działania zmierzające do wspierania przedsięwzięć sportowych realizowanych z udziałem klubów sportowych Górnego Renu i Powiatu
- Wymiana informacji w zakresie sportu

3. Szkolnictwo

- Działania zmierzające do wspierania projektów współpracy prowadzonych przez placówki szkolne z Departamentu i Powiatu, związanych z nauczaniem przedmiotem (oprócz wyjazdów krajoznawczych)
- Działania zmierzające do wspierania wyjazdów krajoznawczych dla uczniów francuskich uczących się języka polskiego lub dla uczniów polskich uczących się języka francuskiego
- Pomoc w promowaniu języka francuskiego i polskiego na terenie Departamentu i Powiatu

4. Środowisko

- Wymiana doświadczeń w zakresie zarządzania wodą, ochrony przyrody, zrównoważonego rozwoju gospodarczego i edukacji w zakresie środowiska

5. Polityka społeczna

- Kontynuacja wymiany doświadczeń w obszarze społecznym

6. Turystyka

- Współpraca w zakresie turystyki
- Opracowanie kalendarza wydarzeń turystycznych i kulturalnych w Górnym Renie i Powiecie Wrocławskim

7. Ratownictwo i walka z pożarami

- Wymiana doświadczeń w zakresie ratownictwa i walki z pożarami

8. Współpraca trójstronna

- Współpraca pomiędzy Powiatem, Departamentem i Powiatem Borken (Niemcy) w ramach projektu (do określenia w przyszłości)

9. Rolnictwo

- Działania zmierzające do wspierania współpracy pomiędzy izbami rolniczymi i/lub stowarzyszeniami rolniczymi

10. Współpraca na poziomie gmin / wspólnot gminnych

- Kontynuacja działań zmierzających do wspierania partnerstw pomiędzy Publicznymi Jednostkami Współpracy Międzygminnej (EPCI), gminami Górnego Renu i gminami polskimi

II. Kalendarz i Finansowanie przedsięwzięć prowadzonych w ramach współpracy

Zgodnie z paragrafem 2 aneksu Nr 1 do wspomnianego porozumienia o współpracy, pilotaż oraz ocena przeprowadzonych działań należy do Komisji Mieszanej.

Finansowanie przedsięwzięć prowadzonych w ramach współpracy odbywa się zgodnie z zapisami paragrafu 5 porozumienia o współpracy.

Sporządzono w dnia w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i francuskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc prawną.

W imieniu Powiatu Wrocławskiego

W imieniu Departamentu Górnego Renu

Andrzej Wąsik
Starosta Powiatu Wrocławskiego

Charles BUTTNER
Przewodniczący Rady Generalnej

Ireneusz Słoma
Wicestarosta Powiatu Wrocławskiego